联合国 S/PV.8870

安全理事会 临时逐字记录
第七十六年



第八八七〇次会议

2021年9月30日星期四下午2时举行
纽约

主席：	伯恩·内森女士	（爱尔兰）
	中国	戴兵先生
	爱沙尼亚	利潘德先生
	法国	德里维埃先生
	印度	拉文德兰先生
	肯尼亚	基博伊诺先生
	墨西哥	里奥斯·桑切斯先生
	尼日尔	奥吉先生
	挪威	黑梅尔巴克女士
	俄罗斯联邦	涅边贾先生
	圣文森特和格林纳丁斯	拜诺先生
	突尼斯	本拉哈先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	吴百纳女爵士
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生
	越南	范先生

议程项目

利比亚局势

2021年8月6日秘书长给安全理事会主席的信(S/2021/716)

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告(S/2021/752)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。

21-26851 (C)







下午2时05分开会。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

2021年8月6日秘书长给安全理事会主席的信（S/2021/716）

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告（S/2021/752）

主席（*以英语发言*）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2021/838，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2021/716，其中载有8月6日秘书长给安全理事会主席的信，并注意文件S/2021/752，其中载有秘书长关于联合国利比亚支助团的报告。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

中国、爱沙尼亚、法国、印度、爱尔兰、肯尼亚、墨西哥、尼日尔、挪威、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

主席（*以英语发言*）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2599（2021）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

吴百纳女爵士（联合王国）（*以英语发言*）：利比亚正处于关键时刻，安全理事会可以发挥重要作用。我们必须支持利比亚人民展望更加稳定的未来，包括通过计划于12月24日举行的选举来实现这一目标。选举必须按时进行，而且必须是可信和包容各方的。联合国特使及其团队在支持选举方面具有至关重要的作用。

我们也必须坚持全面执行停火协议，包括立即无条件撤出所有外国部队和雇佣军。

我们欢迎对联合国利比亚支助团（联利支助团）进行的独立战略审查，并期待看到其各项建议得到执行，包括恢复秘书长驻的黎波里特别代表。

作为执笔方，我们努力找到安理会所有成员都能支持的延长联利支助团任务期限的案文。在过去两周中，我们为达成共识和寻找前进道路进行了密集接触。

我们显然有着高度共识，因此，我感谢那些在艰苦谈判过程中进行建设性接触并表现出灵活性的安理会成员。在这方面，令人遗憾的是，我们未能得到全体安理会成员对折衷案文的支持。

安理会负有支持利比亚未来安全与稳定的根本责任，我们将继续以此为指导，与安理会全体成员接触，商讨在1月31日最后期限之前实质性延长任务期限事宜。

德里维埃先生（法国）（*以法语发言*）：法国对第2599（2021）号决议投赞成票，藉此重申它充分支持联合国利比亚支助团（联利支助团）。支助团所作的努力对于支助政治过渡进程和筹备12月24日举行的议会和总统选举至关重要。它还发挥关键作用，推动落实2020年10月23日的停火协议，包括在国际社会支持下，支持利比亚人民努力争取使外国部队和雇佣军撤出利比亚。

安全理事会必须按照秘书长的要求，在下次于2022年1月延长任务期限之际重组联利支助团。这种重组本身不是目的；它必须成为提高联利支助团工作成效的手段。

在支助利比亚方面，安理会的团结一致空前重要。为了加强国际社会的团结，法国同意大利、德

国和联合国一道，将于11月12日在巴黎举行一次国家元首和政府首脑级利比亚问题国际会议。会议的目标是表明我们对政治进程的一贯支持，尤其支持利比亚议会和总统选举以及全面实施停火，进而实现利比亚稳定，同时考虑到利比亚危机的区域影响。

德劳伦蒂斯先生（美利坚合众国）（*以英语发言*）：今天的表决结果令人遗憾，特别是对利比亚人民而言。这对于安全理事会也是一个令人遗憾的结果。今天，我们未能在关键时刻落实秘书长的独立战略审查提出的建议。独立战略审查明确指出，支助团团长应当迁至的黎波里，以增加与利比亚行为体的接触。有鉴于联合国的支助对于12月份的全国选举至关键重要，审查提出的建议应当立即得到落实，而不是在几个月之后。

报告关于联合国利比亚支助团（联利支助团）领导架构的建议表明，利比亚人相信，将支助团团长驻地设在利比亚对于支助团至关重要。其中一个缘由在于利比亚人，他们都相信，特使驻地设在日内瓦会妨碍特使切实、定期接触利比亚各方。

我们有责任、也理应为利比亚人民采取紧急行动。当前未能重组联利支助团，这只会削弱我们为实现利比亚稳定所作的集体努力。我们今天必须扪心自问：我们如何能够在推进工作的过程中，让联合国和利比亚人民能够在以往外交成果基础上再接再厉？

安理会产生的这一结果无法阻止美国坚决支持利比亚人民推动12月24日的全国选举。目前正在作出重要努力，为这些选举制订宪法和法律框架。美国全力支持利比亚所做的这些筹备工作。联合国会员国必须尽一切努力，推动政治解决利比亚冲突，包括支助12月24日的自由公正选举，以及外国部队和雇佣军毫不拖延地撤出利比亚领土。

经过10年动荡之后，利比亚人民仍然在力争实现民主和稳定。我们呼吁安理会全体成员在未来几个月迅速作出共同努力，通过一项任务授权来为打破僵局和推动政治进程提供最佳做法。完全应当为利比亚人民做到这一点。

本拉哈先生（突尼斯）（*以阿拉伯语发言*）：我国代表团再次表示赞赏联合国特使扬·库比什先生和联合国利比亚支助团（联利支助团）全体人员所作的努力。

在支助利比亚政治进程的框架之内，我们愿重申，我们继续努力确保支助团拥有一切必要设施。我们重视联利支助团在其任务范围之内为实现各方和睦和确保按时举行选举所作的努力。

我们满腔热情地积极参加谈判，商谈关于延长联利支助团任务期限的决议草案，我们原本希望安理会今天就一项全面解决办法达成共识，尤其是在这个政治解决利比亚问题的关键点上。虽然观点存在相对差异，但是我们认为，政治解决利比亚问题的基础仍然得到一致认同。我们必须在次基础上继续努力。

在此背景下，我们希望安理会全体成员毫无例外地继续努力确保达成共识，以便安理会能够有效履行职责，并为支持全面政治解决利比亚问题发挥关键作用。

基博伊诺先生（肯尼亚）（*以英语发言*）：肯尼亚感谢执笔人和安理会其他成员致力于利比亚和平进程。显然，我们都希望联合国利比亚支助团（联利支助团）取得成功，尤其是在利比亚过渡的这一关键时刻。

然而，联利支助团授权任务的技术延期表明，安理会未能达成共识并找到一种办法来推动联利支助团取得成功。对肯尼亚而言，更为重要的是，技术延期意味着丧失了将一些重要内容纳入任务范围的机会，其中包括支持利比亚努力实现全国和解，将邻国和改区域关心的问题纳入考虑并承认它们为支持和平进程发挥重要作用。

虽然我们承认执笔人和全体成员所作的努力，但是令人失望的是，长期紧张谈判——我们也承认执笔人为此付出的努力——并没有就一项折衷案文达成亟需的共识。

安全理事会必须审慎对待它向利比亚人民和全世界发出的信号。安理会决议不应当显得受少数人影响。实际上，为避免向利比亚人民和该区域发出错误信号，我们必须倾听利比亚的意见，我们必须倾听非洲的意见。

我们记得，在上次延长任务期限期间，非洲人在寻求加入最高领导层方面发出了强烈的声音。因此，我们敦促安理会更好地听取非洲的意见，这包括让非洲人领导非洲的和平进程。我们必须信守包容的诺言。

最后，肯尼亚一如既往地致力于支持利比亚和平进程，我们将继续与安理会所有成员、利比亚以及该区域各国和组织充分接触，以作出切实顾及利比亚人民利益的决定。

戴兵先生（中国）:利比亚在经历10年战乱后总体走向政治过渡和国家重建的正确轨道。中方赞赏利比亚各方为此做出的积极努力，中方支持联合国驻利比亚支助团根据“利人主导、利人所有”的原则和安理会有关决议要求，帮助利各方落实政治对话论坛路线图，为政治解决利比亚问题发挥更为积极和建设性的作用。

基于上述认识，中方支持联利支助团授权延期。当前，利比亚政治进程正处于关键阶段，我们希望利各方充分展现政治意愿，根据政治对话论坛路线图要求，确保年底如期举行大选。中方支持在大选后根据形势需要，讨论就联立自助团领导架构进行必要调整，继续推进“利人主导、利人所有”的政治进程。中方同时强调，外国军队和雇佣军应平衡、有序撤离，避免对利国内安全形势和周边国家安全带来风险和挑战。

最后，我愿重申，中方将继续同利人民站在一起，同国际社会一道，为利比亚实现持久和平与发展做出积极努力。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）:俄罗斯联邦对将联合国利比亚支助团（联利支助团）的任务期限延至2022年1月31日第2599（2021）号决议投了赞成票。

首先，我们相信，除了在联合国主持下全面、和平解决利比亚危机之外，别无其他选择，联合国必须在这一进程中发挥核心作用。我们认为，就第2599（2021）号决议达成的共识表明，在政治进程的一个非常敏感、非常重要的阶段，即在12月总统和议会选举之前，国际社会一直支持利比亚人民。

我们同意安全理事会同事的意见。他们指出，关于联利支助团独立战略审查建议的结论，包括对特派团结构进行调整的想法，最好在该国选举进程结束时落实。该进程对利比亚人民非常重要。

我们呼吁利比亚所有行为体利用安全理事会和联利支助团的支持，克服它们之间积累的各种分歧。我们还呼吁他们为举行定于12月24日举行的选举一道做出努力。这次选举将翻开利比亚国历史新的一页。

主席女士，我知道，今天的会议是你在爱尔兰担任9月份主席期间主持的最后一次会议，因此，我谨感谢你在这个包含高级别周、对安理会而言十分复杂的月份干练指导安理会的工作。主席女士，我要指出，你成功地确保了爱尔兰的安理会主席任期是有效和有益的，而且非常引人注目。我想，我这番话说出了安理会所有同事的心声。

主席女士，你设法使我们保持共识，我们希望这种情况将继续下去。今天，我们感到非常高兴的是，我们设法就涉及一个非常重要问题的第2599（2021）号决议达成了共识。

主席（*以英语发言*）:在休会之前，我要说，如俄罗斯联邦代表所指出的那样，这是安全理事会9月份最后一次排定的会议。因此，我谨表示，爱尔兰代表团衷心感谢安理会每个成员和安理会秘书处给予我们的一切支持。这是个繁忙的月份。其间，我们就职权范围内的若干重大问题凝聚了共识。如果没有各方的配合，尤其是如果没有各国代表团和秘书处代表——包括会务干事、口译员、笔译员、逐

字记录员和安保人员——的辛勤工作、支持和积极贡献，我们肯定无法做到这一点。

在我们结束主席任期之际，我要用本国语言祝肯尼亚代表团10月份一切顺利——Go n-éirí an t-ádh leat。我知道，我是代表安理会全体成员表达这一祝愿的。

下午2时25分散会。